

Dry Cleaner Safety Fatality File – Spanish

Peligro de cáncer por la limpieza en seco

Como señala la corresponsal nacional de Early Show, Tracy Smith, la limpieza en seco no tiene nada de seco. La ropa se lava en un disolvente que, según la Agencia de Protección del Medio Ambiente, es un carcinógeno posible o probable, y usted podría respirarlo sin saberlo.

Eso fue lo que les ocurrió a Mori Mickelson y a su marido, Danny O'Brien.

Cuanto más se mantenían en su apartamento de Nueva York, más enfermos se ponían.

“Me mareaba, me dolía la cabeza, tenía náuseas”, dijo Mickelson a Smith.

Según Smith, el aire de su apartamento estaba contaminado por un disolvente tóxico que se filtraba de la tintorería de la planta baja.

Se llama percloroetileno, o PERC, y lo utilizan tres de cada cuatro tintorerías del país.

Pero, con demasiada frecuencia, los vapores del PERC pueden filtrarse a las residencias y oficinas cercanas, y Schreiber dice que la exposición a largo plazo puede causar daños graves.

“Se corre el riesgo de sufrir efectos neurológicos, enfermedades hepáticas y renales, y un mayor riesgo de cáncer”, afirma.

La Organización Mundial de la Salud dice que el PERC es un “probable carcinógeno humano”.

La EPA lo clasifica entre “posible” y “probable” carcinógeno humano, aunque en dosis altas y durante un largo periodo de tiempo. La agencia no dice que una breve exposición al PERC, o una exposición a largo plazo a niveles muy bajos del producto químico, causen cáncer. Pero la EPA admite que no existen estudios sobre los efectos cancerígenos del PERC en la población general. La EPA está llevando a cabo una “evaluación de riesgos” del PERC, evaluando todas las investigaciones sobre sus posibles efectos en la salud, y tiene previsto publicar sus conclusiones en unos dos años.

Según la página web de la EPA, “respirar PERC durante períodos cortos de tiempo puede afectar negativamente al sistema nervioso humano. Los efectos van desde el mareo, la fatiga, los dolores de cabeza y la sudoración, hasta la incoordinación y la pérdida de conocimiento. El contacto con el vapor del PERC irrita la piel, los ojos, la nariz y la garganta. No es probable que estos efectos se produzcan a los niveles de PERC que se encuentran normalmente en el medio ambiente. La inhalación de PERC durante largos períodos de tiempo puede causar daños en el hígado y los riñones en los seres humanos. Los trabajadores expuestos repetidamente a grandes cantidades de PERC en el aire también pueden experimentar pérdida de memoria y confusión. Los estudios de laboratorio demuestran que el PERC provoca daños en los riñones y el hígado y cáncer en animales expuestos repetidamente por inhalación y por vía oral. La exposición repetida a grandes cantidades de PERC en el aire también puede causar cáncer en los seres humanos”.

Es posible que haya percibido el fuerte y fresco aroma del PERC en su empresa de limpieza, pero, una vez que el PERC se evapora en el aire, no siempre se puede oler.

Mickelson no tenía ni idea de que su casa estaba tan contaminada hasta que, un día, se desplomó literalmente a causa de los humos y fue trasladada al hospital.

Dry Cleaner Safety Fatality File

Cancer Danger from Dry Cleaning

As Early Show national correspondent Tracy Smith points out, there's nothing dry about dry cleaning at all. Clothes are actually washed, in a solvent, one the federal Environmental Protection Agency calls it a possible-to-probable carcinogen, and you could be breathing it in, without even knowing it.

That was what happened with Mori Mickelson and her husband, Danny O'Brien.

The more they stayed inside their New York City apartment, the sicker they got.

"I would get dizzy, I would get headaches, just feel nauseous," Mickelson told Smith.

It turned out, Smith reports, that the air in their apartment was contaminated with a toxic solvent leaking from the dry cleaner downstairs.

It's called perchloroethylene, or PERC, and it's used by three out of four dry cleaners nationwide.

But, too often, PERC vapors can leak into nearby residences and offices, and Schreiber says long-term exposure can cause serious harm.

"You're at risk for neurological effects, liver and kidney illness, and increased cancer risk," she says.

The World Health Organization says PERC is a "probable human carcinogen."

The EPA classifies it as somewhere between a "possible" and "probable" human carcinogen, though at high dosages and over a

long period of time. The agency doesn't say brief exposure to PERC, or long-term exposure to very low levels of the chemical will cause cancer. But the EPA admits studies of the carcinogenic effects of PERC in the general population don't exist. The EPA is currently doing a "risk assessment" of PERC, evaluating all research into its potential health effects, and plans to release its findings in about two years.

According to the EPA's Web site, "Breathing PERC for short periods of time can adversely affect the human nervous system. Effects range from dizziness, fatigue, headaches, and sweating, to incoordination and unconsciousness. Contact with PERC vapor irritates the skin, eyes, nose, and throat. These effects are not likely to occur at levels of PERC that are normally found in the environment. Breathing PERC over longer periods of time can cause liver and kidney damage in humans. Workers repeatedly exposed to large amounts of PERC in air can also experience memory loss and confusion. Laboratory studies show that PERC causes kidney and liver damage and cancer in animals exposed repeatedly by inhalation and by mouth. Repeat exposure to large amounts of PERC in air may likewise cause cancer in humans."

You may have gotten a whiff of PERC's strong, fresh scent at your cleaners but, once PERC evaporates into the air, you can't always smell it.

Mickelson had no idea her home was so contaminated until, one day, she literally collapsed from the fumes, and was rushed to the hospital.

Trip Injuries and Prevention Picture This



Most of us have tripped and fallen at some point in our lives. These accidents are often the result of simple clumsiness or carelessness, and generally do not result in serious injury. Unfortunately, trip and fall accidents are capable of causing serious injury, which in some cases could even leave victims with significant long-term medical problems. In fact, the National Safety Council, a non-profit organization that promotes public safety, reports that injuries sustained in slip and fall accidents result in almost 9 million emergency department visits each year. In many cases, the people injured in these accidents incur significant medical expenses, experience substantial pain and suffering, are unable to return to work for an extended period of time, and may develop medical issues that affect them for years.

When trip and fall accidents are the result of someone else's negligence, victims are often able to recover for their losses by filing a Florida personal injury claim. In many cases, these claims result in significant financial recovery which is intended to compensate victims for both their economic and non-economic damages.

Trip Injuries and Prevention Picture This – Spanish



La mayoría de nosotros hemos tropezado y nos hemos caído en algún momento de nuestras vidas. Estos accidentes son a menudo el resultado de una simple torpeza o descuido, y generalmente no resultan en lesiones graves. Por desgracia, los accidentes de tropiezos y caídas son capaces de causar lesiones graves, que en algunos casos pueden incluso dejar a las víctimas con importantes problemas médicos a largo plazo. De hecho, el Consejo Nacional de Seguridad, una organización sin ánimo de lucro que promueve la seguridad pública, informa de que las lesiones sufridas en accidentes por resbalones y caídas provocan casi 9 millones de visitas a urgencias cada año. En muchos casos, las personas lesionadas en estos accidentes incurren en importantes gastos médicos, experimentan un considerable dolor y sufrimiento, no pueden volver al trabajo durante un largo período de tiempo y

pueden desarrollar problemas médicos que les afectan durante años.

Cuando los accidentes de tropiezos y caídas son el resultado de la negligencia de otra persona, las víctimas a menudo son capaces de recuperar sus pérdidas mediante la presentación de una demanda por lesiones personales en Florida. En muchos casos, estas reclamaciones dan lugar a una importante recuperación financiera que pretende compensar a las víctimas por sus daños económicos y no económicos.

Truck Driving Picture This



Becoming a successful and safe truck driver doesn't end when you obtain your CDL. Have an always-learning and "Safety First and Always" mindset to further your skills and confidence.

Keeping your drivers safe on the road isn't just essential for their health and well-being. Their safety directly impacts other motorists on the road, as well as your bottom line. The Department of Labor (DOL) singles out trucking as one of the most dangerous occupations in the United States. In fact, transportation and logistics fleets have some of the highest numbers of injuries and

fatalities on the job—and those numbers seem to only grow year over year. By improving the safety of your drivers, you not only ensure their protection, but you can also reduce costs associated with accidents, claim payouts, and rises in insurance premiums. The good news is that you can improve your truck drivers' safety by creating a work culture that actively coaches, trains, and rewards the safest drivers. Read on for our best truck driving tips and advice on how to improve the overall safety of your fleet.

An important part of building a safety-first culture is incentivizing and rewarding drivers who embody good driving habits and practices. One of the easiest ways to ensure safety in your fleet is through building out coaching and rewards programs. By introducing dash cams to your fleet, you can use real footage to actually show drivers how to improve their safety on the road.

Truck Driving Picture This – Spanish



Convertirse en un conductor de camiones exitoso y seguro no

termina cuando obtiene su CDL. Tenga una mentalidad de aprendizaje constante y de “La seguridad es lo primero y siempre” para mejorar sus habilidades y su confianza.

Mantener la seguridad de sus conductores en la carretera no sólo es esencial para su salud y bienestar. Su seguridad repercute directamente en los demás conductores en la carretera, así como en su cuenta de resultados. El Departamento de Trabajo (DOL) señala al transporte por carretera como una de las ocupaciones más peligrosas de Estados Unidos. De hecho, las flotas de transporte y logística tienen uno de los números más altos de lesiones y muertes en el trabajo, y esas cifras parecen crecer año tras año. Al mejorar la seguridad de sus conductores, no sólo garantiza su protección, sino que también puede reducir los costes asociados a los accidentes, las indemnizaciones por siniestros y el aumento de las primas de los seguros. La buena noticia es que puede mejorar la seguridad de sus camioneros creando una cultura de trabajo que entrene, forme y recompense activamente a los conductores más seguros. Siga leyendo para conocer nuestros mejores consejos sobre conducción de camiones y cómo mejorar la seguridad general de su flota.

Una parte importante de la creación de una cultura de seguridad es incentivar y recompensar a los conductores que tienen buenos hábitos y prácticas de conducción. Una de las formas más sencillas de garantizar la seguridad en su flota es mediante la creación de programas de formación y recompensas. Introduciendo las cámaras en su flota, puede utilizar imágenes reales para mostrar a los conductores cómo mejorar su seguridad en la carretera.

Truck Driving Meeting Kit

Truck Driving: Hazards On and Off the Road Safety Talk

Transporting goods and materials by truck is a huge business. It

is estimated that there are more than 3.5 million truck drivers in the United States according to the American Trucking Association. The employees in this occupation experience many injuries and illnesses on the job. It is important to focus on not only the hazards faced while driving, but the other hazards associated with this occupation as well.

TRUCK DRIVING DANGERS

There are more fatalities experienced in truck driving than in many other industries. Many truck drivers lost their lives on the job and over 65,000 drivers suffered injuries that required days away from work. The causes for the days away from work cases for tractor trailer drivers are:

- Overexertion and bodily reaction (35%)
- Slips, trips, falls (30%)
- Contact with other object or equipment (17%)
- Transportation related injuries (14%)

The injuries suffered by drivers of delivery trucks experienced a similar percentage of the same injuries as the tractor trailer operators.

BIGGEST HAZARDS IN TRUCKING

The biggest hazards for truckers can be sorted into 3 broad categories:

Truck accidents. Compared to the average driver, truckers are actually safer on the road. This is partly because there are strict state and federal regulations that govern how long a trucker can drive, how frequently trucks must undergo maintenance, and even how fast trucks can travel. Additionally, commercial trucks can weigh up to 80,000 pounds, and their massive size helps truckers stay safe in an accident with another vehicle. However, large trucks are particularly prone to rollover accidents, jackknife accidents, and tire blowout accidents.

Loading and unloading injuries. A trucker's job often involves

lifting heavy objects, which, if not done properly, can result in serious back injuries, head injuries, knee sprains, and musculoskeletal disorders. When loading or unloading cargo from a trailer, truck drivers should use appropriate safety gear and ask for help from others when needed. Mechanical aids and forklifts should be provided by the company to assist with heavy loads.

Chronic stress injuries. After a trucker has driven for a while, they may start to develop chronic neck or back pain from sitting for long periods of time. Similarly, truckers may develop wrist and shoulder pain from steering. Truckers can help prevent these repetitive stress injuries by maintaining good physical health, taking frequent rests, and stretching.

COMMON TRUCKER INJURIES

As a result of all the different ways a truck driver can be injured (from unloading cargo to falls to highway accidents), the injuries vary considerably and include:

- Neck and back injuries
- Broken bones
- Head injuries
- Traumatic brain injuries
- Burn injuries
- Internal injuries
- Lacerations
- Spinal cord injuries and paralysis
- Death

BEST PRACTICES FOR WORKERS AVOIDING INJURIES

While there are many variables you can control on the road as well as while unloading equipment or materials as a driver, there are many variables that are outside of your full control such as other drivers and weather conditions. It is important to account for these different hazards and make choices that help mitigate them.

Some safeguards and best practices for job tasks outside the cab are:

Take care of your physical shape and health. Due to the nature of the job, many truck drivers do not get enough physical activity which puts them at a risk for injury when unloading materials.

Stretch or do some kind of warm up before engaging in heavy physical lifting. You put your body at risk for injury when you overexert after long periods of rest. Ask for help when lifting awkward or heavy loads.

Take note of the conditions of your walking surfaces as well as in or on your trailer. Wear proper footwear that is slip resistant and supports your ankles. Safety toe boots will also protect your feet in case of a dropped object.

Park in areas away from traffic when unloading. There are many times when truck drivers are struck by other drivers. Wear a reflective orange vest as well anytime you are outside of your truck in an area where traffic is present.

FINAL WORD

While many fatalities and injuries are caused while actually driving a truck, many injuries occur outside the cab as well. Controlling the hazards that you are able to control and making informed decisions to mitigate those hazards outside of your control can help to ensure you go home healthy. Evaluate what risks you are taking next time you are unloading equipment or materials.

Truck Driving Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Conducción de camiones: Peligros dentro y fuera de la carretera
Charla de seguridad

El transporte de mercancías y materiales por camión es un negocio enorme. Se calcula que hay más de 3,5 millones de conductores de camiones en Estados Unidos, según la American Trucking Association. Los empleados de esta ocupación sufren muchas lesiones y enfermedades en el trabajo. Es importante centrarse no sólo en los peligros que se enfrentan mientras conducen, sino también en los otros peligros asociados a esta ocupación.

CUÁL ES EL PELIGRO

PELIGROS DE LA CONDUCCIÓN DE CAMIONES

En la conducción de camiones se producen más muertes que en muchas otras industrias. Muchos conductores de camiones perdieron la vida en el trabajo y más de 65.000 conductores sufrieron lesiones que requirieron días de ausencia del trabajo. Las causas de los casos de días fuera del trabajo para los conductores de tractores son

- Sobreesfuerzo y reacción corporal (35%)
- Resbalones, tropiezos y caídas (30%)
- Contacto con otros objetos o equipos (17%)
- Lesiones relacionadas con el transporte (14%)
- Las lesiones sufridas por los conductores de camiones de reparto experimentaron un porcentaje similar al de los operadores de tractocamiones.

MAYORES PELIGROS EN EL TRANSPORTE POR CARRETERA

Los mayores peligros para los camioneros pueden clasificarse en 3

grandes categorías:

Accidentes de camión. En comparación con el conductor medio, los camioneros son en realidad más seguros en la carretera. Esto se debe en parte a que existen estrictas normativas estatales y federales que regulan el tiempo que puede conducir un camionero, la frecuencia con la que los camiones deben someterse a mantenimiento e incluso la velocidad a la que pueden viajar los camiones. Además, los camiones comerciales pueden pesar hasta 80.000 libras, y su enorme tamaño ayuda a los camioneros a mantenerse a salvo en un accidente con otro vehículo. Sin embargo, los camiones grandes son particularmente propensos a los accidentes de vuelco, accidentes de piquete y accidentes de reventón de neumáticos.

Lesiones de carga y descarga. El trabajo de un camionero a menudo implica levantar objetos pesados, lo que, si no se hace correctamente, puede dar lugar a graves lesiones de espalda, lesiones en la cabeza, esguinces de rodilla y trastornos musculoesqueléticos. Al cargar o descargar la carga de un remolque, los camioneros deben utilizar el equipo de seguridad adecuado y pedir ayuda a otras personas cuando sea necesario. La empresa debe proporcionar ayudas mecánicas y carretillas elevadoras para ayudar con las cargas pesadas.

Lesiones por estrés crónico. Después de que un camionero haya conducido durante un tiempo, puede empezar a desarrollar un dolor crónico de cuello o espalda por estar sentado durante largos periodos de tiempo. Del mismo modo, los camioneros pueden desarrollar dolor en las muñecas y los hombros por conducir. Los camioneros pueden ayudar a prevenir estas lesiones por esfuerzo repetitivo manteniendo una buena salud física, tomando descansos frecuentes y haciendo estiramientos.

LESIONES COMUNES DE LOS CAMIONEROS

Como resultado de todas las diferentes formas en que un camionero puede lesionarse (desde la descarga de la carga hasta las caídas y los accidentes de carretera), las lesiones varían considerablemente e incluyen:

- Lesiones en el cuello y la espalda
- Fracturas de huesos
- Lesiones en la cabeza
- Lesiones cerebrales traumáticas
- Quemaduras
- Lesiones internas
- Laceraciones
- Lesiones de la médula espinal y parálisis
- Muerte

COMO PROTEGERSE

MEJORES PRÁCTICAS PARA QUE LOS TRABAJADORES EVITEN LAS LESIONES

Aunque hay muchas variables que puede controlar en la carretera, así como mientras descarga equipos o materiales como conductor, hay muchas variables que están fuera de su control total, como los otros conductores y las condiciones meteorológicas. Es importante tener en cuenta estos diferentes peligros y tomar decisiones que ayuden a mitigarlos. Algunas salvaguardas y buenas prácticas para las tareas laborales fuera de la cabina son

Cuide su forma física y su salud. Debido a la naturaleza del trabajo, muchos camioneros no realizan suficiente actividad física, lo que les pone en riesgo de sufrir lesiones al descargar materiales.

Estire o haga algún tipo de calentamiento antes de realizar un trabajo físico pesado. El cuerpo corre el riesgo de lesionarse cuando se sobreesfuerza después de largos periodos de descanso. Pida ayuda cuando levante cargas incómodas o pesadas.

Tenga en cuenta las condiciones de las superficies por las que camina, así como dentro o sobre su remolque. Lleve un calzado adecuado que sea antideslizante y que sujete los tobillos. Las botas con puntera de seguridad también protegerán sus pies en caso de caída de un objeto.

Aparque en zonas alejadas del tráfico cuando descargue. En muchas ocasiones, los conductores de camiones son atropellados por otros

conductores. Lleve también un chaleco naranja reflectante siempre que esté fuera de su camión en una zona donde haya tráfico.

CONCLUSIÓN

Aunque muchas muertes y lesiones se producen mientras se conduce un camión, también se producen muchas lesiones fuera de la cabina. Controlar los peligros que puede controlar y tomar decisiones informadas para mitigar los peligros que están fuera de su control puede ayudar a garantizar que vuelva a casa sano. Evalúe los riesgos que corre la próxima vez que descargue equipos o materiales.

Truck Driving Stats and Facts

FACTS

1. Most accidents occur during the day – between noon and 3 PM.
2. Injuries in a truck accident are often severe because of their enormous size and weight. Severe injuries may include broken bones, back and neck injuries, head trauma, internal bleeding, spinal cord damage, and whiplash injury.
3. Truck accident statistics show that among the top reasons for truck accidents are driver's fatigue and inexperience. Because these vehicles are not simple to operate, truck drivers need to be experienced and well-rested before they hit the road to ensure safe vehicle operation and maximum control.
4. When carrying hazardous cargo like flammable liquids, it is crucial to drive safely and cautiously. These are liquids that ignite, burn and thus catch on fire easily. Therefore, the risk of truck fatality is high in a collision for a

trucker carrying hazardous cargo because it is likely to explode or catch fire.

STATS

- 1 out of every 6 American workers killed on the job is a tractor-trailer truck driver.
 - In 2017 alone, 840 tractor-trailer truck drivers were killed while working.
 - Tractor-trailer drivers have the highest number of nonfatal injuries and illnesses that require days off from work across all occupations.
 - One person is injured or killed in a truck accident every 16 minutes.
 - Results showed that 26.3 percent of the injuries reported by truck drivers were to their arms, while 21.1 percent were neck- or back-related. The most common types of injuries were sprains and strains (60 percent) and fractures (11 percent). Drivers most often were injured because of a fall (38.9 percent) or contact with an object or equipment (33.7 percent). Of those injured, 53 percent required time away from work.
 - According to data from the Bureau of Labor Statistics, long-haul truck drivers experience injuries and illnesses that involve days away from work at a rate of 355.4 incidents per 10,000 full-time workers, which is more than double those of other hazardous professions, such as construction and extraction (168.9) and farming, fishing and forestry (147.8).
 - 74% of all fatal passenger vehicle cases include a large truck.
 - Approximately 130,000 people suffer from injuries in truck accidents.
-

Truck Driving Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. La mayoría de los accidentes se producen durante el día: entre el mediodía y las 15 horas.
2. Las lesiones en un accidente de camión suelen ser graves debido a su enorme tamaño y peso. Las lesiones graves pueden incluir huesos rotos, lesiones en la espalda y el cuello, traumatismos craneales, hemorragias internas, daños en la médula espinal y lesiones por latigazo cervical.
3. Las estadísticas de accidentes de camiones muestran que entre las principales razones de los accidentes de camiones están la fatiga y la inexperiencia del conductor. Dado que estos vehículos no son sencillos de manejar, los conductores de camiones deben tener experiencia y estar bien descansados antes de salir a la carretera para garantizar un manejo seguro del vehículo y un máximo control.
4. Cuando se transporta una carga peligrosa como los líquidos inflamables, es crucial conducir con seguridad y precaución. Se trata de líquidos que se inflaman, arden y, por tanto, se incendian con facilidad. Por lo tanto, el riesgo de muerte del camión es alto en una colisión para un camionero que transporta carga peligrosa porque es probable que explote o se incendie.

ESTADÍSTICAS

- 1 de cada 6 trabajadores estadounidenses muertos en el trabajo es un conductor de camión tractor.
- Solo en 2017, 840 conductores de camiones con remolque murieron mientras trabajaban.
- Los conductores de tractocamiones tienen el mayor número de lesiones y enfermedades no mortales que requieren días de baja laboral de todas las ocupaciones.

- Una persona resulta herida o muerta en un accidente de camión cada 16 minutos.
 - Los resultados mostraron que el 26,3% de las lesiones declaradas por los camioneros fueron en los brazos, mientras que el 21,1% estaban relacionadas con el cuello o la espalda. Los tipos de lesiones más comunes fueron los esguinces y las distensiones (60%) y las fracturas (11%). Los conductores se lesionaron más a menudo por una caída (38,9%) o por el contacto con un objeto o equipo (33,7%). El 53% de los lesionados tuvo que ausentarse del trabajo.
 - Según datos de la Oficina de Estadísticas Laborales, los conductores de camiones de larga distancia sufren lesiones y enfermedades que implican días de baja laboral a un ritmo de 355,4 incidentes por cada 10.000 trabajadores a tiempo completo, lo que supone más del doble que en otras profesiones peligrosas, como la construcción y la extracción (168,9) y la agricultura, la pesca y la silvicultura (147,8).
 - El 74% de los casos de accidentes mortales de vehículos de pasajeros incluyen un camión grande.
 - Aproximadamente 130.000 personas sufren lesiones en accidentes de camión.
-

Truck Driving Fatality File

Truck driver is charged with 5 deaths in wreck on 10 Freeway last year in Rialto; pleads not guilty

A truck driver who authorities say caused a fiery collision a year ago on the 10 Freeway in Rialto that killed five people pleaded not guilty Tuesday, Feb. 19, to five counts of vehicular

manslaughter with gross negligence.

Michael Ray Coley, 44, of Riverside, was released on his own recognizance after the hearing in Superior Court in Rancho Cucamonga, court records said. The next hearing was scheduled for Feb. 25.

Fatigue by Coley contributed to the midday crash, the California Highway Patrol said in a news release Tuesday.

On Feb. 16, 2018, just before 1 p.m., Coley was driving a 60-ton truck that pumps liquid concrete west on the 10 approaching Riverside Avenue when it veered left and plowed through the center median barrier, initially colliding with three eastbound vehicles, including a motorcycle, the CHP said.

The impact pushed them into a fourth vehicle, touching off a fire that engulfed them and killing three of the four drivers. The truck then rolled onto a fifth vehicle, killing both occupants, the CHP said.

The dead were identified as Linda Crowell-Thomsen, 55, and Jerry D. Thomsen, 59, of Menifee; Miguel Martinez-Medina, 63, of Los Angeles; Edgar Kunkler, 63, of West Covina; and Twentynine Palms resident Duddley White, 73.

Coley suffered what were described as moderate injuries.

Truck Driving Fatality File – Spanish

El conductor de un camión es acusado

de 5 muertes en un accidente en la Autopista 10 el año pasado en Rialto; se declara no culpable

Un conductor de camión que las autoridades dicen que causó una colisión ardiente hace un año en la autopista 10 en Rialto que mató a cinco personas se declaró no culpable el martes, 19 de febrero, a cinco cargos de homicidio vehicular con negligencia grave.

Michael Ray Coley, de 44 años, de Riverside, fue puesto en libertad bajo su propia responsabilidad después de la audiencia en el Tribunal Superior de Rancho Cucamonga, los registros de la corte dijeron. La próxima audiencia fue programada para el 25 de febrero.

La fatiga de Coley contribuyó al choque del mediodía, dijo la Patrulla de Carreteras de California en un comunicado de prensa el martes.

El 16 de febrero de 2018, justo antes de la 1 de la tarde, Coley conducía un camión de 60 toneladas que bombea hormigón líquido hacia el oeste en la 10 acercándose a la avenida Riverside cuando se desvió a la izquierda y atravesó la barrera de la mediana central, chocando inicialmente con tres vehículos hacia el este, incluida una motocicleta, dijo la CHP.

El impacto los empujó contra un cuarto vehículo, provocando un incendio que los envolvió y mató a tres de los cuatro conductores. A continuación, el camión volcó sobre un quinto vehículo, matando a sus dos ocupantes, dijo la CHP.

Los muertos fueron identificados como Linda Crowell-Thomsen, de 55 años, y Jerry D. Thomsen, de 59 años, de Menifee; Miguel Martínez-Medina, de 63 años, de Los Ángeles; Edgar Kunkler, de 63 años, de West Covina; y Duddley White, de 73 años, residente en Twentynine Palms.

Coley sufrió lo que se describió como lesiones moderadas.

Train Safety Picture This – Spanish



Fuente: <http://www.ferrovias.com.ar>

Train Safety Picture This

TRACK SAFETY

LEARN THE FACTS. EXERCISE JUDGEMENT. TEACH OTHERS.

Statistics obtained from Operation Lifesaver. Visit their website to learn more: oli.org



The **FORCE** of
a 30-car freight train
HITTING YOUR CAR

=

The FORCE of
of your car
an aluminum **CRUSHING
SODA CAN**



On average, it takes a train about a mile to stop after the engineer has fully applied the brake.

ALL TRAIN TRACKS
are
PRIVATE PROPERTY

It is not only dangerous to
walk on train tracks, it is also

ILLEGAL

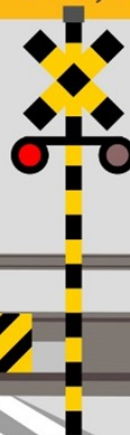
Photographers who pose subjects
on tracks are subject to
CRIMINAL PENALTIES



ONCE EVERY 3 HOURS

① — ② — ③
SOMEONE or SOMETHING
is **HIT**

A train can extend 3 or more feet beyond the steel rail. Stay behind the yellow line at stations.



Never try to beat the
train to the crossing.

There are over

2,000
COLLISIONS
a year in the US.



DISTRACTIONS

DON'T ASSUME

STAY OFF. STAY AWAY. STAY ALIVE.

No texting, headphones or other distractions to
prevent you from hearing an approaching train. **STAY ALERT.**

Trains can move any direction at any time. No one track is a dedicated track
for a particular direction. Trains are quieter than ever, and always move
faster than they appear. Freight trains don't operate on fixed schedules.

Trip Injuries and Prevention Meeting Kit

Trip Injuries and Prevention Safety Talk

There are many times when the hazards with the most severe outcomes are focused on more than the common hazards found in a workplace. A good example of a common hazard that can be overlooked is trip hazards. It is important to give attention to trip hazards in your work area to prevent yourself from being injured or a coworker.

Common Trip Hazards Found in Workplaces

- Extension cords
- Tools, equipment, materials
- Debris
- Cracks in floor
- Spaces or holes in flooring
- Changes in elevation
- Unexpected sloping
- Loose carpet or rugs

Common Environmental Factors that Increase Risk of Trip Incidents

Glare

Poor lighting

Shadows

Excessive dust

Noise

Temperature extremes

Distractive work environment

ELIMINATE TRIP HAZARDS

Do:

- Keep work areas neat and tidy, putting tools, materials, and other items away after use.
- Pick up items off the floor, even if they didn't put them there.
- Step over or around obstructions, not on them.
- Walk slowly and change directions slowly, especially when carrying a load.
- Watch for changes in floor level—such as a few steps or a ramp up or down.
- Report lighting problems, such as burned-out bulbs, to maintenance right away.
- Use a flashlight if they need more light leaving the facility in the dark.

Don't:

- Don't leave boxes, bags, tools, or other materials on the floor.
- Don't block walkways with hand trucks, equipment, or materials.
- Don't leave cords or cables in walkways.
- Don't place anything on stairs.
- Don't leave drawers open.

HOUSEKEEPING

Good housekeeping is the first and the most important (fundamental) level of preventing falls due to slips and trips. It includes:

- cleaning all spills immediately

- marking spills and wet areas
- mopping or sweeping debris from floors
- removing obstacles from walkways and always keeping walkways free of clutter
- securing (tacking, taping, etc.) mats, rugs and carpets that do not lay flat
- always closing file cabinet or storage drawers
- covering cables that cross walkways
- keeping working areas and walkways well lit
- replacing used light bulbs and faulty switches

FINAL FIVE STEPS TO AVOID HAZARDS

- look around for anything that may cause an accident
- decide who is most at risk
- take preventative measures
- keep a record of what you have changed
- continually check your living space – keep a note of all potential hazards

FINAL WORD

Do not let complacency creep in when dealing with addressing trip hazards. Do not underestimate how far simple measures such as good housekeeping practices can go in preventing injuries. Evaluate your work area today for the hazards and environmental conditions mentioned in this safety talk.

Trip Injuries and Prevention Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Lesiones por tropiezo y prevención – charla de seguridad

Hay muchas veces en las que se presta más atención a los peligros con resultados más graves que a los peligros comunes que se encuentran en un lugar de trabajo. Un buen ejemplo de un peligro común que se puede pasar por alto son los peligros de tropiezo. Es importante prestar atención a los peligros de tropiezo en su área de trabajo para evitar que usted o un compañero de trabajo se lesionen.

CUÁL ES EL PELIGRO

Peligros de tropiezo comunes en los lugares de trabajo

- Cables de extensión
- Herramientas, equipos y materiales
- Escombros
- Grietas en el suelo
- Espacios o agujeros en el suelo
- Cambios en la elevación
- Pendientes inesperadas
- Moqueta o alfombras sueltas

Factores ambientales comunes que aumentan el riesgo de incidentes de tropiezo

- Deslumbramiento
- Mala iluminación
- Sombras
- Polvo excesivo
- Ruido
- Temperaturas extremas
- Entorno de trabajo distraído

COMO PROTEGERSE

ELIMINAR LOS RIESGOS DE TROPIEZO

Hacer:

- Mantener las áreas de trabajo limpias y ordenadas, guardando las herramientas, los materiales y otros elementos después de su uso.
- Recoger los objetos del suelo, aunque no los haya puesto ahí.
- Pase por encima o alrededor de los obstáculos, no sobre ellos.
- Camine despacio y cambie de dirección lentamente, especialmente cuando lleve una carga.
- Esté atento a los cambios de nivel del suelo, como unos pocos escalones o una rampa para subir o bajar.
- Comunique inmediatamente al personal de mantenimiento los problemas de iluminación, como las bombillas fundidas.
- Utilice una linterna si necesita más luz al salir de la instalación en la oscuridad.

No hacer:

- No deje cajas, bolsas, herramientas u otros materiales en el suelo.
- No bloquee los pasillos con carretillas, equipos o materiales.
- No deje cables en los pasillos.
- No coloque nada en las escaleras.
- No deje cajones abiertos.

MANTENIMIENTO

La buena limpieza es el primer y más importante nivel (fundamental) para prevenir las caídas por resbalones y tropiezos.

Incluye:

- limpiar inmediatamente todos los derrames
- marcar los derrames y las zonas húmedas
- fregar o barrer los residuos del suelo
- eliminar los obstáculos de los pasillos y mantenerlos siempre despejados
- asegurar (fijando con tachuelas, cinta adhesiva, etc.) las alfombras y moquetas que no queden planas

- cerrar siempre los cajones de los archivadores o de los almacenes
- cubriendo los cables que cruzan los pasillos
- mantener las zonas de trabajo y los pasillos bien iluminados
- sustituir las bombillas usadas y los interruptores defectuosos

ÚLTIMOS CINCO PASOS PARA EVITAR PELIGROS

- busque a su alrededor cualquier cosa que pueda provocar un accidente
- decidir quién corre más riesgo
- tome medidas preventivas
- anote lo que ha cambiado
- revise continuamente su espacio vital: anote todos los peligros potenciales

CONCLUSIÓN

No deje que la autocomplacencia se apodere de los peligros de tropiezo. No subestime lo lejos que pueden llegar medidas sencillas como las buenas prácticas de limpieza para prevenir lesiones. Evalúe hoy su área de trabajo para detectar los peligros y las condiciones ambientales mencionadas en esta charla sobre seguridad.

Trip Injuries and Prevention Stats and Facts

FACTS

1. Slips and falls do not constitute a primary cause of fatal occupational injuries, but represent the primary cause of lost days from work.

2. People working in predominantly wet conditions should wear footwear with a pattern that is deep enough to penetrate surface water and make direct contact with a floor. However, people working in predominantly dry conditions should use footwear having flat-bottom construction to ensure maximum contact area with the floor.
3. Ten common slipping hazards include spills of liquid or solid materials; wet cleaning methods; rain or snow inside doorways; changes in floor surfaces, such as joins between carpeting and wood flooring; a change from a wet to a dry surface; dusty or sandy surfaces; the incline of a ramp; loose/bumpy flooring; low light; and unsuitable footwear.
4. Five housekeeping practices that can help reduce slipping hazards in the workplace include removal of debris, snow and ice; prompt cleanup of spills; regular cleaning of floors; providing mats in areas prone to getting wet—such as building entrances; and cleaning the casters on wheeled carts.
5. It takes about seven minutes for a wet-mopped spill to dry, meaning that the area is going to be extremely slippery during that time.
6. According to the American Trucking Association, slips and falls are the leading cause of compensable injury in the trucking industry.
7. Falls occur in virtually all manufacturing and service sectors.

STATS

- 57% of deaths from ladders occur in the construction industry.
- 43% of deaths from slips, trips, and falls occur in the construction industry.
- 20% of falls on the same level are due to trips and 13% are due to slips.
- 11% of falls to a lower level happen when someone falls through a surface or existing opening.
- According to the United States Department of Labor, there

has been an increase of over nine percent of fatal slip, trip, and fall accidents from 2013 to 2014.

- The Department of Labor issued a preliminary count of 793 fatal slip, trip, and fall accidents in 2014 (across all industries). Construction sees the highest frequency of both fatal and non-fatal slip, trip, and fall accidents.
 - 37% of all reported workplace injuries were as a result of a slip, trip or fall, with 28% of all fatalities in the workplace being caused by a slip, trip or fall.
 - On average approximately 50 people die each year from a slip, trip or fall and a great many more are injured – some critically.
-

Trip Injuries and Prevention Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Los resbalones y las caídas no constituyen una de las principales causas de lesiones laborales mortales, pero representan la principal causa de pérdida de días de trabajo.
2. Las personas que trabajan en condiciones predominantemente húmedas deben utilizar un calzado con un dibujo lo suficientemente profundo como para penetrar en el agua superficial y entrar en contacto directo con el suelo. Sin embargo, las personas que trabajan en condiciones predominantemente secas deben utilizar un calzado con una construcción de fondo plano para garantizar la máxima superficie de contacto con el suelo.
3. Diez peligros comunes de resbalones son los derrames de materiales líquidos o sólidos; los métodos de limpieza

húmedos; la lluvia o la nieve en el interior de las puertas; los cambios en las superficies del suelo, como las uniones entre la moqueta y el suelo de madera; el cambio de una superficie húmeda a una seca; las superficies polvorientas o arenosas; la inclinación de una rampa; el suelo suelto/con baches; la poca luz; y el calzado inadecuado.

4. Cinco prácticas de limpieza que pueden ayudar a reducir los riesgos de resbalones en el lugar de trabajo incluyen la retirada de escombros, nieve y hielo; la limpieza rápida de los derrames; la limpieza regular de los suelos; la colocación de alfombras en zonas propensas a mojarse, como las entradas del edificio; y la limpieza de las ruedas de los carros.
5. Un derrame mojado tarda unos siete minutos en secarse, lo que significa que la zona va a estar extremadamente resbaladiza durante ese tiempo.
6. Según la American Trucking Association, los resbalones y las caídas son la principal causa de lesiones indemnizables en el sector del transporte por carretera.
7. Las caídas se producen prácticamente en todos los sectores de fabricación y servicios.

ESTADÍSTICAS

- El 57% de las muertes por escaleras se producen en el sector de la construcción.
- El 43% de las muertes por resbalones, tropiezos y caídas se producen en el sector de la construcción.
- El 20% de las caídas al mismo nivel se deben a tropiezos y el 13% a resbalones.
- El 11% de las caídas a un nivel inferior se producen cuando alguien cae a través de una superficie o abertura existente. Según el Departamento de Trabajo de los Estados Unidos, se ha producido un aumento de más del 9% de los accidentes mortales por resbalones, tropiezos y caídas de 2013 a 2014.
- El Departamento de Trabajo emitió un recuento preliminar de 793 accidentes mortales por resbalón, tropiezo y caída en 2014 (en todos los sectores). El sector de la construcción

es el que registra la mayor frecuencia de accidentes mortales y no mortales por resbalones, tropiezos y caídas.

- El 37% de todas las lesiones en el lugar de trabajo notificadas fueron el resultado de un resbalón, tropiezo o caída, y el 28% de todas las muertes en el lugar de trabajo fueron causadas por un resbalón, tropiezo o caída.
 - Por término medio, cada año mueren unas 50 personas por resbalón, tropiezo o caída, y muchas más resultan heridas, algunas de ellas de gravedad.
-

Trip Injuries and Prevention Fatality File

New York City, owners of commercial and residential property are responsible to maintain the sidewalks that abut their property. Pedestrians who trip over a defect in a sidewalk can sue the owner of the abutting property for damages.

In a case involving this issue, a man hired a lawyer for a trip and fall accident he had. The man's accident occurred when he tripped and fell while he was walking down a sidewalk in Brooklyn. As a result, the man sustained serious injuries. He started a lawsuit against the owner of the abutting commercial property.

The Trip and Fall Accident Defect

During his deposition, the plaintiff (the injured man) testified that he was looking straight ahead before he fell. He tripped and fell over a portion of the sidewalk where a chunk of it was missing. This missing chunk was approximately eight inches by four inches. His left foot stepped on the depression and twisted outward, causing him to fall straight onto the concrete. The defendants testified that there were no routine inspections for defects. They performed inspections when they were notified of specific problems.

The plaintiff hired a professional sidewalk expert. The expert concluded that the defect had existed for at least six months before to the plaintiff's accident. He said that the defect should have been repaired prior to the date of the accident. This defect would have been found if periodic inspections had been done.

Was There Notice of the Trip and Fall Defect?

Under New York law, a plaintiff can prove notice of a defect in two ways. First, they can demonstrate that the defendant had actual notice, which means they had knowledge of the specific defect. Second, a plaintiff can demonstrate that the defendant had constructive notice.

In this case, the defendants failed to repair the sidewalk. It remained in a hazardous condition that was unsafe. This condition existed for at least six months, if not longer, and the defendants should have noticed it. It should have been repaired.

The jury awarded plaintiff \$10,400,000, which consisted of \$5,000,000 for future pain and suffering, \$3,000,000 for past pain and suffering and \$2,400,000 for medical expenses. Because he had a skilled attorney, he was able to secure a large verdict. If you are involved in a trip and fall accident, find a lawyer who can get you the compensation you deserve.

Trip Injuries and Prevention Fatality File – Spanish

En la ciudad de Nueva York, los propietarios de inmuebles comerciales y residenciales son responsables del mantenimiento de las aceras que lindan con su propiedad. Los peatones que tropiezan con un defecto en una acera pueden demandar al dueño de la propiedad colindante por daños y perjuicios.

En un caso relacionado con esta cuestión, un hombre contrató a un abogado por un accidente de tropiezo y caída que sufrió. El accidente del hombre ocurrió cuando tropezó y se cayó mientras caminaba por una acera en Brooklyn. Como resultado, el hombre sufrió graves lesiones. Inició una demanda contra el dueño de la propiedad comercial colindante.

El defecto del accidente por tropiezo y caída

Durante su declaración, el demandante (el hombre lesionado) testificó que estaba mirando al frente antes de caer. Tropezó y cayó sobre una parte de la acera en la que faltaba un trozo. Este trozo que faltaba tenía aproximadamente ocho pulgadas por cuatro pulgadas. Su pie izquierdo pisó la depresión y se torció hacia fuera, lo que le hizo caer directamente sobre el hormigón. Los demandados testificaron que no había inspecciones rutinarias para detectar defectos. Realizaban inspecciones cuando se les notificaban problemas específicos.

El demandante contrató a un experto profesional en aceras. El experto concluyó que el defecto había existido durante al menos seis meses antes del accidente del demandante. Dijo que el defecto debería haber sido reparado antes de la fecha del accidente. Este defecto se habría encontrado si se hubieran realizado inspecciones periódicas.

¿Hubo aviso del defecto de tropiezo y caída?

Según la ley de Nueva York, un demandante puede probar la notificación de un defecto de dos maneras. En primer lugar, puede demostrar que el demandado tenía una notificación real, lo que significa que tenía conocimiento del defecto específico. En segundo lugar, un demandante puede demostrar que el demandado tenía una notificación constructiva.

En este caso, los demandados no repararon la acera. Permaneció en una condición peligrosa que era insegura. Esta condición existió durante al menos seis meses, si no más, y los demandados deberían haberla notado. Deberían haberla reparado.

El jurado concedió al demandante 10.400.000 dólares, que

consistían en 5.000.000 de dólares por el dolor y el sufrimiento futuros, 3.000.000 de dólares por el dolor y el sufrimiento pasados y 2.400.000 de dólares por los gastos médicos. Gracias a que contaba con un abogado experto, pudo conseguir un gran veredicto. Si usted está involucrado en un accidente de tropiezo y caída, busque un abogado que pueda conseguirle la compensación que merece.

Workplace Inspections Picture This

Workplace Inspections

help to identify and record hazards for corrective action. Regular inspections are an important part of your workplace health and safety program.

WHY INSPECT?

- Listen to concerns
- Gain further understanding of jobs and tasks
- Identify existing and potential hazards
- Determine underlying causes of hazards
- Recommend corrective action
- Monitor steps taken to eliminate hazards or control the risk

INSPECTION REPORT

Inspection Location: _____ Date: _____
Department/Area Covered: _____ Time: _____

Observations: _____ For Future Follow-up: _____

Copies to: _____ Inspected by: _____

TYPES OF INSPECTIONS

- Ongoing/daily
- Pre-operation
- Periodic

HAZARDS TO LOOK FOR

- Safety:** inadequate machine guards, unsafe conditions or practices
- Biological:** viruses, bacteria, fungi, parasites
- Chemical:** solids, liquids, vapours, gas, dust, fumes, mists
- Ergonomic:** repetitive and forceful movements, awkward postures, workstations, tools, equipment
- Physical:** noise, vibration, energy, weather, temperature, electricity
- Psychosocial:** stress, burnout, bullying, harassment, violence

INSPECTION TIPS

- Look up, down, around and inside.** Be methodical and thorough.
- Clearly describe each hazard** and its exact location in your notes as you find them. Take photos if needed.
- Draw attention** to the presence of any immediate danger.
- Shut down and "lock out"** any hazardous items that cannot be brought to a safe operating standard until repaired.
- Never ignore any item** because you do not have knowledge to make an accurate judgement of safety.
- Ask questions,** but do not unnecessarily interfere with work activities or create a potentially hazardous situation.
- Do not operate equipment.** Ask the operator for a demonstration.
- Consider what will happen** if the item is both stopped and moving.
- Factor in the way the work** is organized and the work pace.
- Do not rely on your senses.** You may have to measure levels of exposure to chemicals, noise, radiation or biological agents.

CCOHS.ca
Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Source: <https://www.ccohs.ca>

Ticks Stats and Facts – Spanish

HECHOS

1. Las garrapatas tienen cuatro fases de vida: huevo, larva (infantil), ninfa (inmadura) y adulto (maduro).
2. Las garrapatas son arácnidos. Esto significa que están más relacionadas con las arañas y los escorpiones que con los insectos.
3. Una garrapata puede tardar hasta tres años en madurar hasta la fase adulta y reproducirse.
4. Las garrapatas pueden aparecer como pequeñas motas oscuras en el pelaje de tu mascota (fase de larva).
5. Las garrapatas se alimentan de la sangre de sus huéspedes: humanos, aves, reptiles y mamíferos salvajes y domésticos.
6. Existen casi 900 especies de garrapatas. Noventa de ellas se encuentran en el territorio continental de Estados Unidos, muchas de las cuales son capaces de transmitir enfermedades como la enfermedad de Lyme, la fiebre maculosa de las Montañas Rocosas y el alfa-gal.
7. Las infestaciones por garrapatas son más frecuentes en los perros que en los gatos. También son más fáciles de prevenir ya que hay más productos aprobados por la FDA para matar garrapatas en los perros que en los gatos.
8. Las garrapatas no nacen con agentes patógenos. Las adquieren durante la alimentación y las transmiten a otros animales durante las siguientes comidas. Muchas enfermedades sólo se transmiten después de muchas horas de alimentación.
9. Los animales de compañía (y los humanos) pueden contraer múltiples enfermedades por la picadura de una sola garrapata. Estas enfermedades pueden ser muy graves e incluso mortales. La garrapata que su perro lleva a la casa puede picarle a usted y transmitirle la enfermedad.
10. Nunca te quites una garrapata con la mano sin protección, y nunca se retuerza para quitarla. En su lugar, utilice pinzas o instrumentos especiales para retirar garrapatas, como las pinzas TickEase, para agarrar la garrapata cerca de la piel

y sacarla con cuidado.

ESTADÍSTICAS

- La enfermedad de Lyme está causada por una bacteria que se transmite a los humanos a través de la picadura de garrapatas infectadas. La enfermedad de Lyme es actualmente la enfermedad transmitida por vectores más común en los Estados Unidos, con más de 23,5 mil nuevos casos en 2018.
 - En 2017, el 41% de los adultos encuestados en Estados Unidos declararon estar preocupados por la posibilidad de que un miembro de su familia o ellos mismos contrajeran la enfermedad de Lyme.
 - En 2017, se descubrió que solo el 76 por ciento de las personas de entre 18 y 34 años sabía que la enfermedad de Lyme se transmitía a través de la picadura de una garrapata y el 22 por ciento pensaba que la enfermedad podía transmitirse a través de la sangre infectada.
 - Los CDC han anunciado que el número de personas diagnosticadas cada año con la enfermedad de Lyme ha ascendido a casi medio millón, concretamente 476.000, lo que supone un salto del 59% respecto a la estimación de 300.000 que figuraba anteriormente en la página web de los CDC.
-

Ticks Stats and Facts

FACTS

1. Ticks have four life stages: egg, larva (infant), nymph (immature) and adult (mature).
2. Ticks are arachnids. This means that they are more closely related to spiders and scorpions than insects.
3. It can take up to three years for a tick to mature to the

adult stage and reproduce.

4. Ticks may appear as small dark specks on your pet's fur (larva stage).
5. Ticks feed on the blood of their hosts—humans, birds, reptiles, and wild and domestic mammals.
6. There almost 900 tick species. Ninety of these are found in the continental United States, many of which are capable of transmitting diseases such as Lyme disease, Rocky Mountain spotted fever and Alpha-gal.
7. Tick infestations are more common in dogs than cats. They are also easier to prevent since there are more FDA-approved products to kill ticks on dogs than on cats.
8. Ticks are not born with disease agents. They acquire them during feeding and pass them along to other animals during subsequent feedings. Many diseases are only transmitted after many hours of feeding.
9. Pets (and humans) may contract multiple diseases from a single tick bite. These diseases can be very serious and even fatal. The tick that your dog carries into the house can bite you and spread disease.
10. Never remove a tick with your bare hand, and never twist to remove it. Instead, use tweezers or special tick-removal instruments, such as TickEase tweezers, to grasp the tick close to the skin and pull it out gently.

STATS

- Lyme disease is caused by bacteria that are transmitted to humans through the bite of infected ticks. Lyme disease is currently the most common vector-borne disease in the United States, with over 23.5 thousand new cases in 2018.
- In 2017, 41 percent of surveyed adults in the U.S. stated they were concerned about a family member or themselves catching Lyme disease.
- In 2017, it was found that only 76 percent of those aged 18 to 34 years knew that Lyme disease was transmitted through the bite of a tick and 22 percent thought the disease could be transmitted through infected blood.

- The CDC has announced that the number of people diagnosed each year with Lyme disease has climbed to nearly half a million, specifically 476,000, which is a jump of 59% over the 300,000 estimate previously listed on the CDC's website.
-

Ticks Fatality File

NJ man dies with rare scary tick disease; another seriously ill

NEWTON – The potentially deadly Powassan tick-borne virus has been confirmed in two Sussex County residents, one of whom died last month, state health officials confirmed Saturday.

The Powassan virus is spread by the deer tick. The illness is rarer than Lyme disease, which is also spread by the tick, but 10% of people who contract the illness die from it.

A Department of Health official on Saturday said that the department had not determined the cause of death for the patient who died last month but said that lab results this week confirmed that he had the virus.

A second victim continues to recover at home.

Symptoms of the virus include brain swelling, meningitis, fever, headache, vomiting, weakness, confusion, loss of coordination, trouble speaking and memory loss. Symptoms can appear a week to a month after a tick bite, although some people show no symptoms and do not require treatment.

There is no vaccine or cure for the disease. Treatment includes hospitalization, support for breathing and intravenous fluids.

Prevention involves the same precautions that should be taken to

avoid Lyme disease: avoid wooded areas with tall grasses, use insect repellent while outdoors, and check for ticks after being outdoors.

Ticks Fatality File – Spanish

NJ hombre muere con rara enfermedad de garrapatas miedo; otro gravemente enfermo

NEWTON – El virus Powassan, potencialmente mortal, transmitido por garrapatas, ha sido confirmado en dos residentes del condado de Sussex, uno de los cuales murió el mes pasado, según confirmaron el sábado las autoridades sanitarias estatales.

El virus Powassan es transmitido por la garrapata del ciervo. La enfermedad es más rara que la enfermedad de Lyme, que también se transmite por la garrapata, pero el 10% de las personas que contraen la enfermedad mueren de ella.

Un funcionario del Departamento de Salud dijo el sábado que el departamento no había determinado la causa de la muerte del paciente que falleció el mes pasado, pero dijo que los resultados del laboratorio de esta semana confirmaron que tenía el virus.

Una segunda víctima sigue recuperándose en su casa.

Los síntomas del virus incluyen inflamación cerebral, meningitis, fiebre, dolor de cabeza, vómitos, debilidad, confusión, pérdida de coordinación, problemas para hablar y pérdida de memoria. Los síntomas pueden aparecer entre una semana y un mes después de la picadura de la garrapata, aunque algunas personas no muestran síntomas y no requieren tratamiento.

No hay vacuna ni cura para la enfermedad. El tratamiento incluye la hospitalización, el apoyo a la respiración y los líquidos intravenosos.

La prevención implica las mismas precauciones que deben tomarse para evitar la enfermedad de Lyme: evitar las zonas boscosas con hierbas altas, utilizar repelente de insectos mientras se está al aire libre y comprobar si hay garrapatas después de estar en el exterior.